

ОСЁЯ,
СТОЛЖ
И
ДУБОЖКА

Английская
народная сказка

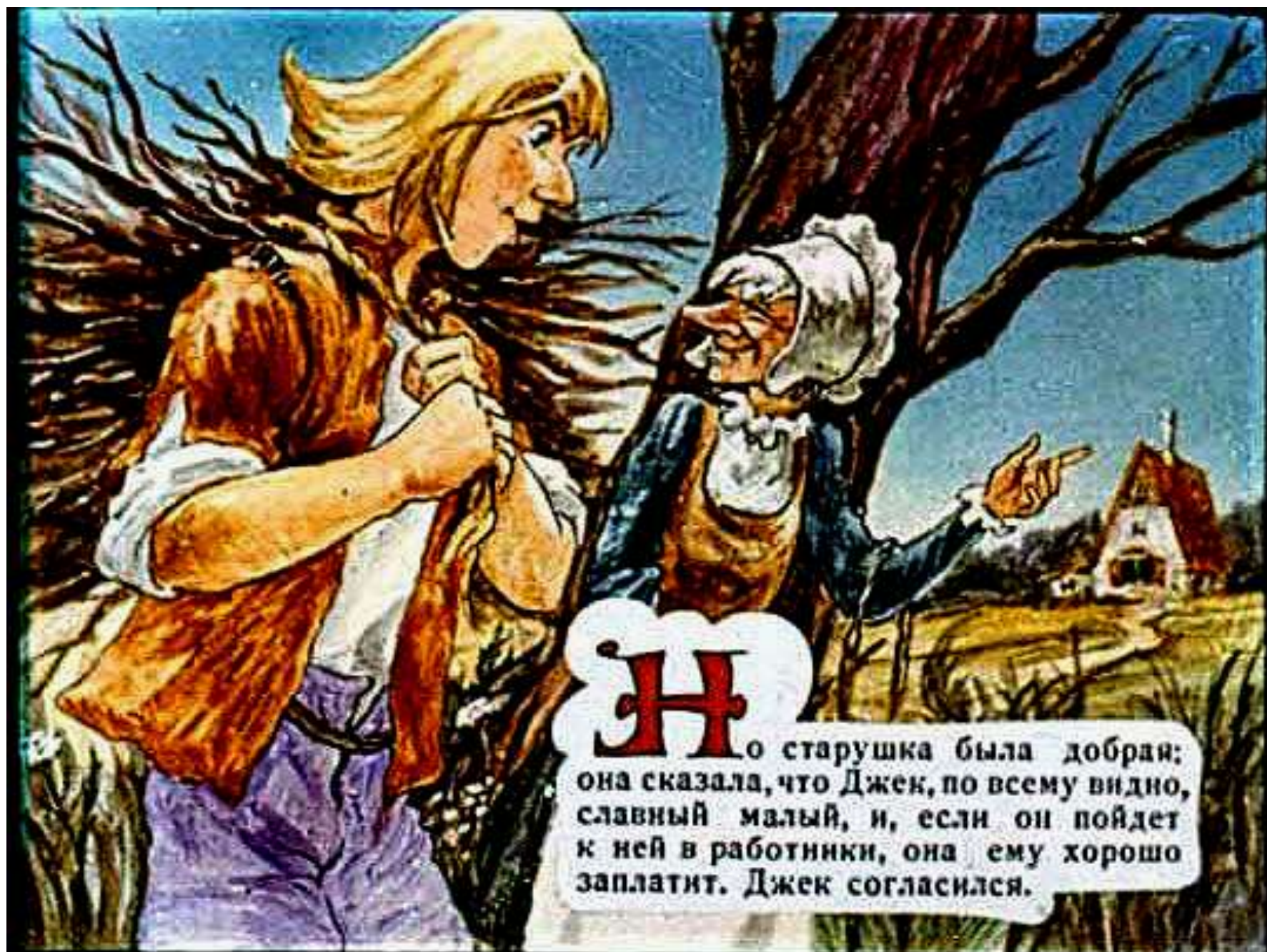




И плохо жилось бедному Джеку. Родной отец и тот его обижал. И вот решил Джек убежать из дому и пойти искать счастья по белу свету.



Бежал он, бежал, совсем из сил выбился, как вдруг наскочил на маленькую старушку, собиравшую хворост. Джек так запыхался, что даже не попросил у старушки извинения,



Но старушка была добрая: она сказала, что Джек, по всему видно, славный малый, и, если он пойдет к ней в работники, она ему хорошо заплатит. Джек согласился.



Когда прошел год, старушка
позвала Джека и говорит:
— Я приготовила тебе хорошую
награду.
Она вывела из стойла осла и при-
казала Джеку потянуть его за уши.



Осел заревел: „И-а-и-а-и-а!“, и тут изо рта у него посыпались серебряные и золотые монеты. Джеку, конечно, по душе пришлась такая плата.



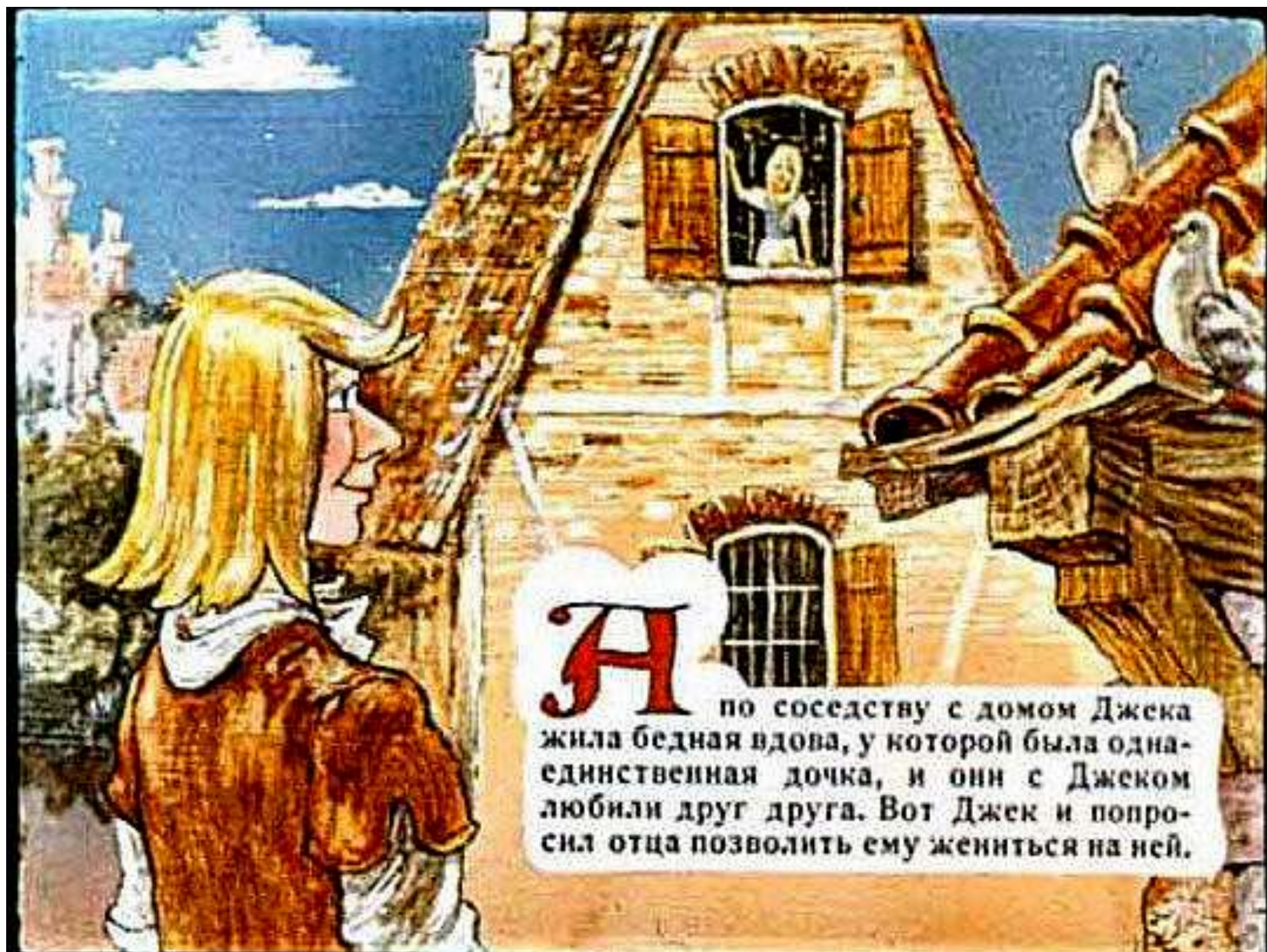
Сел он на осла и поехал. По дороге домой остановился на постоялом дворе и заказал себе все самое лучшее, но хозяин потребовал деньги вперед.

Т

огда Джек отправился на конюшню, потаскал своего осла за уши и набил карманы деньгами. А в двери была щель, и хозяин все это видел.

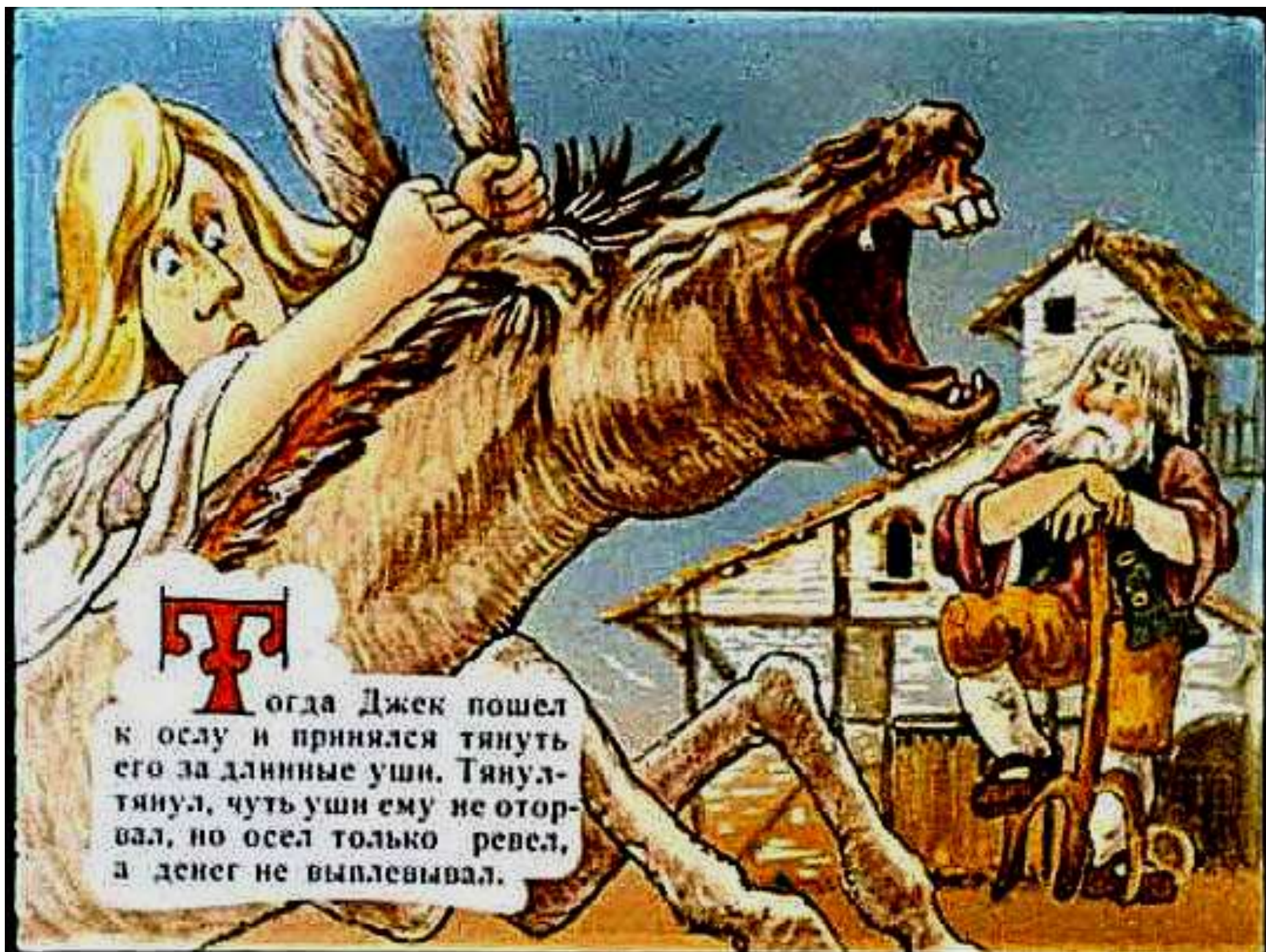






А по соседству с домом Джека жила бедная вдова, у которой была одна-единственная дочка, и они с Джеком любили друг друга. Вот Джек и попросил отца позволить ему жениться на ней.

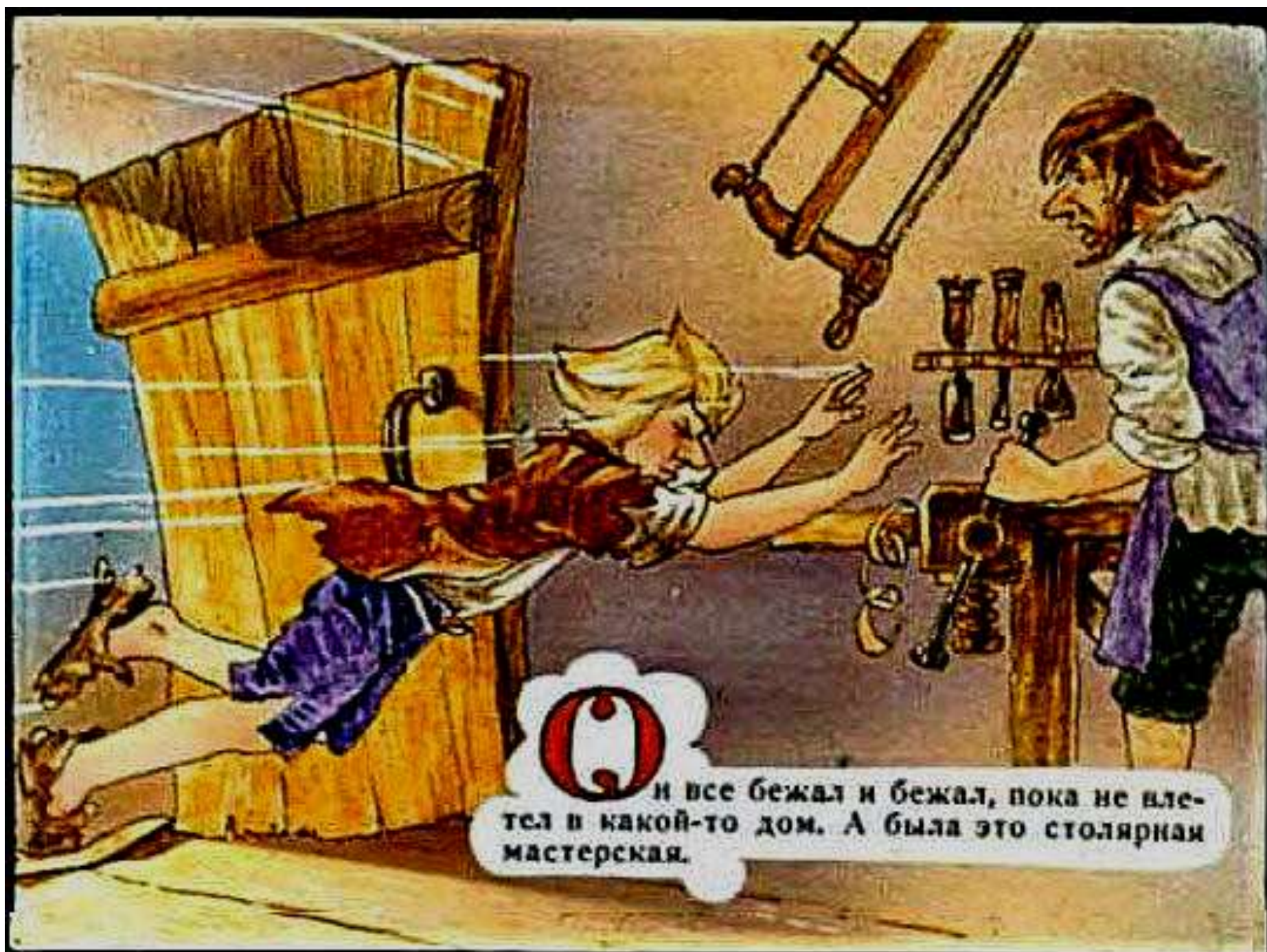




Тогда Джек пошел к ослу и принялся тянуть его за длинные уши. Тянул-тянул, чуть уши ему не оторвал, но осел только ревел, а денег не выплевывал.



Отец схватил деревянные вилы и вытолкнул сына из дома. Бедняга бросился бежать со всех ног.



О и все бежал и бежал, пока не влетел в какой-то дом. А была это столярная мастерская.



Ты, как видно, — шустрый малый! —
сказал Джеку столяр. — Послужи-ка мне
двенадцать месяцев и один день, и я хо-
рошо тебе заплачу.



Джек прослужил у столяра год и один день.
— Ну, вот тебе твоё жалованье, — сказал хозяин и подал Джеку столик. — Крикни: „Столик, накройся!“ — и на нём тотчас появятся всевозможные кушанья и напитки.



Джек взвалил столик себе на спину и пошел куда глаза глядят. Шел-шел, пока не добрался до того постоянного двора, где ночевал раньше.



Ай, хозяин! — закричал он. — Обед мне!
Да поживей и повкусней!
— Простите, но у нас нет ничего, кроме вет-
чины и яиц!

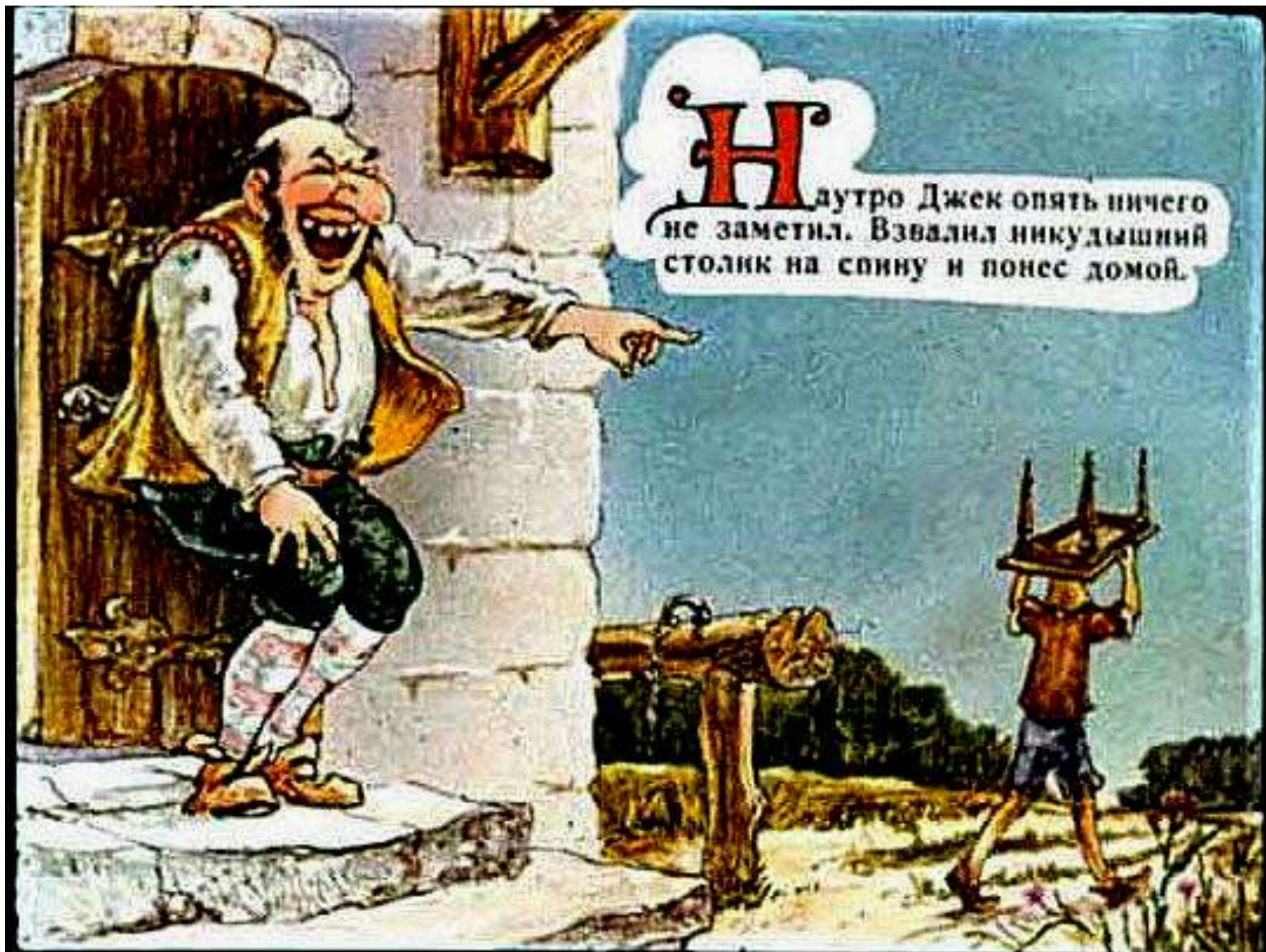
А то мне-то петчину и яйца?! —
воскликнул Джек. — А ну-ка, стол, накройся!
И в тот же миг на столике появились
колбасы, индейка, жареная баранина, кар-
тофель, фрукты... Хозяин постоялого двора
только глаза выпучил от удивления.





А

когда настала ночь, хозяин притащил с чердака свой столик, а столик Джека взял себе. Столики-то с виду были почти одинаковые.





—Ну, теперь-то я могу жениться?—
спросил он отца.—У меня есть волшебный
столтик. Крикну ему: „Столик, накройся!“ —
и на нем мигом появится все, чего я хочу.



О и приказал своему столу „накрыться“, но на нем ничего не появилось. Отец рассердился, схватил с полки сковороду и швырнул ее в сына. Тот даже взвыл от боли и бросился вон из дому.



Бедный Джек бежал сломя голову, пока не добежал до речки и не свалился в воду.



Но какой-то человек вытащил его и попросил помочь ему поставить мост через речку, то есть просто-напросто перекинуть дерево с берега на берег.



Вот Джек забрался на верхушку дерева и всей своей тяжестью навалился на него, а когда человек подрыл корни, Джек вместе с деревом повалился на другой берег.



Спасибо!—сказал человек.— Вот тебе плата за услугу.
Он отломил от дерева ветку и обстругал ее ножом.



Возьми эту дубинку!—воскликнул он.—Скажи ей только: „Бей его, дубинка,“—и она свалит с ног любого, кто тебя обидит.



Джек очень обрадовался такой дубинке и пошел прямо на постоялый двор, а как только появился хозяин, закричал:
— Бей его, дубинка!



Не успел он это крикнуть, как дубинка вырвалась из рук и принялась колотить хозяина и по спине, и по голове, и по рукам, и по бокам, пока тот со стоном не рухнул на пол. А дубинка все не унималась.

Д

жек велел ей остановиться
только тогда, когда хозяин вернул
осла и столик.



И

вот поехал Джек домой
на своем осле, со столном на плечах
и с дубинкой в руке.





Вскоре по городу разнеслась
весть, что Джек вернулся домой
и денег у него куры не клюют.



Джек стал самым богатым женихом в округе, и все местные девицы принялись за ним охотиться. Тогда Джек решил посмеяться над ними и объявил, что женится на самой богатой.



Наутро вся улица была полным-полна девушек, и каждая с трудом поддерживала свой передник с золотыми и серебряными монетами.



Джекова девушка тоже пришла, но у нее не было ни золота, ни серебра, только два медных пенса — вот и все богатство. Из глаз ее градом катились слезы, они сверкали на солнце и падали в ее передник, словно алмазы.



Джек поглядел на нее
и сказал:
— Э, милая, да ведь ты, выходит,
богаче прочих, так на тебе я
и женюсь!



КОНЕЦ

Редактор **Ж. АЗАЦКАЯ**
Рисовал **В. САБЛИКОВ**

Укркиногроника, Киев-133, Щорса, 16
Министерство культуры УССР
№ 4092 1990 г. Цена 30 коп.